



Estimadas familias:

En la Junta Escolar del Distrito de Hamilton-Wentworth (HWDSB) estamos comprometidos a identificar y eliminar las barreras para poder ofrecer a los estudiantes un ambiente de aprendizaje propicio, inclusivo y respetuoso.

Para saber más sobre nuestros estudiantes, llevaremos a cabo un censo voluntario y confidencial. En abril de 2021, *Todos contamos: Censo estudiantil de la HWDSB 2021* preguntará sobre la identidad de los estudiantes (raza, género, etc.) a fin de identificar y abordar barreras sistémicas.

Muchas juntas escolares han realizado censos estudiantiles. De hecho, la Ley Contra el Racismo (*Anti-Racism Act*), 2017 y el Plan de Acción para la Equidad en la Educación de Ontario (*Ontario's Education Equity Action Plan*) exigen que las juntas escolares recopilen y proporcionen estos datos. Es también un proyecto prioritario de nuestro Plan de Acción para la Equidad de la HWDSB.

Sabemos que hacer preguntas sobre la identidad de una persona puede ser incómodo, por lo que estas se realizarán de manera sensibilizada. Hemos consultado con los estudiantes, las familias, el personal y los miembros de la comunidad para que este censo le ayude a la HWDSB a tomar decisiones contrastadas que respalden la igualdad, los logros y el bienestar estudiantiles.

¿Cómo se llevará a cabo?

Estudiantes presenciales – Del kindergarten al 4º grado: Todos los estudiantes se llevarán a casa una copia impresa del formulario del censo, lo que incluye esta carta. Los padres completarán el formulario del censo en nombre de su hijo/a y regresarán a la escuela el formulario del censo impreso. Si deciden completar el formulario del censo en línea, pueden usar el enlace seguro que también se les proporcionará. Por favor, solo completen un formulario del censo por cada estudiante (en línea o impreso).

Estudiantes a distancia – Del kindergarten al 4º grado: Enviaremos el formulario del censo por correo electrónico a las familias para que puedan completarlo en nombre de su hijo/a. Pueden solicitar una copia impresa al/a la maestro/a de su hijo/a. Por favor, solo completen un formulario del censo por cada estudiante (en línea o impreso).

Estudiantes presenciales y a distancia – Del 5º al 12º grado: Enviaremos un enlace seguro por correo electrónico a los estudiantes que estén en los grados 5 a 12 para que puedan completar el formulario del censo durante el tiempo de clase, con el apoyo del maestro. Pueden solicitar una copia impresa al/a la maestro/a de su hijo/a. Por favor, solo completen un formulario del censo por cada estudiante (en línea o impreso).

¿Qué se pregunta en el censo?

En función de la edad del estudiante, las preguntas del censo pueden referirse a los idiomas que habla, la identidad indígena, etnicidad, raza, religión, identidad de género, orientación sexual, (dis)capacidades, lugar de nacimiento y estatus migratorio o de ciudadanía del estudiante.



¿Cómo protegerá la HWDSB la información personal de los estudiantes?

La HWDSB está comprometida a cumplir con los más altos niveles de privacidad y confidencialidad al recopilar información sobre los estudiantes y las familias. Los datos del censo estudiantil se recopilan bajo la autoridad de la Ley Contra el Racismo, 2017, S.O. 2017, c. 15, la Ley de Educación, R.S.O. 1990, c. E.2, y cumple con la Ley Municipal de Libertad de Información y Protección de la Privacidad (*Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act*), R.S.O. 1990, c. M.56.

El censo estudiantil es confidencial, pero no es anónimo. Las respuestas individuales de los estudiantes se agruparán para realizar el análisis, de forma que la información individual del estudiante nunca será identificable. Las respuestas recopiladas se guardarán en una base de datos segura y confidencial, y solo podrá acceder a ella el personal de Investigación y Análisis autorizado de la HWDSB para identificar y resumir los datos sobre las tendencias entre los estudiantes de la HWDSB.

¿Es obligatorio?

Completar el censo es voluntario. Sin embargo, les pedimos a los estudiantes que participen para que podamos tener una imagen precisa de nuestra población estudiantil. Una alta tasa de respuesta nos ayudará a identificar mejor las barreras, crear estrategias y abordar los obstáculos para el rendimiento y bienestar escolar a través de nuestros programas y recursos. Las familias que no deseen que su hijo/a participe pueden declinar usando un formulario en el Portal para padres (*Parent Portal*).

¿Tienen preguntas?

Les invitamos a que hagan preguntas que responderemos a medida que nos preparamos para el censo. Para más información, visiten nuestra página web www.hwdsb.on.ca/weallcount, donde pueden encontrar las preguntas frecuentes (FAQs) sobre el censo. También pueden contactar a nuestro equipo encargado del censo estudiantil en census@hwdsb.on.ca.

Gracias por ayudarle a la HWDSB a recopilar datos de una manera responsable, para que podamos crear resultados más equitativos en el sistema educativo.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink that reads "Manny Figueiredo".

Manny Figueiredo
Director de Educación